

## रुत

११११११११११ ११ ११११११

रुत की किताब खास तौर से उसके मुसन्निफ़ का नाम पेश नहीं करती — रिवायत के मुताबिक रुत की किताब को समुएल नबी ने लिखी इस को आज भी एक मुख्तसर खूबसूरत कहानी बतोर जाना जाता रहा है — किताब के आखरी अल्फाज़ रुत को अपने चहीते पोते दाऊद से जोड़ते हैं (रुत 4:17 — 22) सो हम जानते हैं कि इस को समुएल नबी के मसाह के बाद लिखा गया ।

१११११ १११११ ११ ११११११११ ११ ११११

इस के तसनीफ़ की तारीख़ तक्ररीबन 1030 - 1010 कब्ल मसीह है ।

वाक़ियात की तारीख़ खुद रुत की किताब में पाए जाते हैं जो बनी इस्राईल के खुरुज से बंधे गए हैं जबकि रुत की किताब के वाक़ियात कुजात के ज़माने से जुड़ी हैं और कुजात का ज़माना मुल्क — ए — कनान के फ़तेह से जुड़ी है ।

११११११ १११११११११११ १११११ १११११

रुत की किताब के कबूल कुनिदा (पाने वालों) वाज़ेह तौर से पहचाना नहीं गया है कयास के तौर पर इस को अस्ली तौर से मुत्तहिद हुकूमत के ज़माने के दौरान लिखा गया था जबकि 4:22 में दाऊद का ज़िक्र किया गया है ।

११११ ११११११११

रुत की किताब ने बनी इस्राईल को बताया कि फ़र्मानबदारी ही है जो बरकतें ला सकती हैं इस किताब ने उन्हें बताया कि उनका खुदा मुहब्बती और अपनी फ़ितरत में वफ़ादार है यह किताब मज़ाहिरा पेश करता है कि खुदा अपने लोगों के रोने की आवाज़ को सुनता और उन का जवाब देता है — जो कुछ वह मनादी करता है वह उसकी तजवीज़ (रियाज़) करता है — खडा की तरफ़

ताकते हुए कि उसने नओमी और रुत जो बेवाएं थीं छोटे मंज़र के साथ एक मुस्तकबिल को वाज़ेह करने के लिए कि वह मुआशिरे से निकाले गए लोगों की परवाह करता है — बिलकुल उसी तरह वह हम से भी ऐसा ही कराना चाहता है।

??????

छुटकारा

बैरूनी खाका

1. नओमी और उसका खानदान मुसीबत का तजुर्बा करते हैं — 1:1-22
2. बोअज़ के खेत में बालें बटोरते वक़्त रुत बोअज़ से मुलाक़ात करती है जो नओमी का अज़ीज़ रिश्तेदार था — 2:1-23
3. नओमी रुत को सलाह देती है किवोह बोअज़ के पास जाए — 3:1-18
4. रुत का छुटकारा हो जाता है और नओमी बहाल हो जाती है — 4:1-22

?????????? ?? ????? ??????????? ?? ????? ?????? ?????

<sup>1</sup> उन ही दिनों में जब काज़ी इन्साफ़ किया करते थे, ऐसा हुआ कि उस सरज़मीन में काल पड़ा, यहूदाह बैतलहम का एक आदमी अपनी बीवी और दो बेटों को लेकर चला कि मोआब के मुल्क में जाकर बसे।

<sup>2</sup> उस आदमी का नाम इलीमलिक और उसकी बीवी का नाम न'ओमी उसके दोनों बेटों के नाम महलोन और किलयोन थे। ये यहूदाह के बैतलहम के इफ़्राती थे। तब वह मोआब के मुल्क में आकर रहने लगे।

<sup>3</sup> और न'ओमी का शौहर इलीमलिक मर गया, वह और उसके दोनों बेटे बाक़ी रह गए।

4 उन दोनों ने एक एक मोआबी "औरत ब्याह ली। इनमें से एक का नाम 'उर्फ़ा और दूसरी का रूत था; और वह दस बरस के करीब वहाँ रहे।

5 और महलोन और किलयोन दोनों मर गए, तब वह 'औरत अपने दोनों बेटों और शौहर से महरूम हो गई।

?????? ?? ???? ?? ???????

6 तब वह अपनी दोनों बहुओं को लेकर उठी कि मोआब के मुल्क से लौट जाएँ इसलिए कि उस ने मोआब के मुल्क में यह हाल सुना कि खुदावन्द ने अपने लोगों को रोटी दी और यूँ उनकी खबर ली।

7 इसलिए वह उस जगह से जहाँ वह थी, दोनों बहुओं को साथ लेकर चल निकली, और वह सब यहूदाह की सरज़मीन को लौटने के लिए रास्ते पर हो लीं।

8 और न'ओमी ने अपनी दोनों बहुओं से कहा, दोनों अपने अपने मैके को जाओ। जैसा तुम ने मरहूमों के साथ और मेरे साथ किया, वैसा ही खुदावन्द तुम्हारे साथ मेहरबानी से पेश आए।

9 खुदावन्द यह करे कि तुम को अपने अपने शौहर के घर में आराम मिले। तब उसने उनको चूमा और वह ज़ोर — ज़ोर से रोने लगीं।

10 फिर उन दोनों ने उससे कहा, "नहीं! बल्कि हम तेरे साथ लौट कर तेरे लोगों में जाएँगी।"

11 न'ओमी ने कहा, ऐ मेरी बेटियों, लौट जाओ! मेरे साथ क्यों चलो? क्या मेरे रिहम में और बेटे हैं जो तुम्हारे शौहर हों?

12 ऐ मेरी बेटियों, लौट जाओ! अपना रास्ता लो, क्योंकि मैं ज्यादा बुद्धिया हूँ और शौहर करने के लायक नहीं। अगर मैं कहती कि मुझे उम्मीद है बल्कि अगर आज की रात मेरे पास शौहर भी होता, और मेरे लड़के पैदा होते;

13 तो भी क्या तुम उनके बड़े होने तक इंतज़ार करतीं और शौहर कर लेने से बाज़ रहतीं? नहीं मेरी बेटियों मैं तुम्हारी वजह से ज़ियादा दुखी हूँ इसलिए कि खुदावन्द का हाथ मेरे खिलाफ़ बढ़ा हुआ है

14 वह फिर ज़ोर ज़ोर से रोई, और उफ़्रा ने अपनी सास को चूमा लेकिन रुत उससे लिपटी रही।

15 तब उसने कहा, “जिठानी अपने कुन्बे और अपने मा'बूद के पास लौट गई; तू भी अपनी जिठानी के पीछे चली जा।”

16 रुत ने कहा, “तू मिन्नत न कर कि मैं तुझे छोड़ूँ और तेरे पीछे से लौट जाऊँ; क्योंकि जहाँ तू जाएगी मैं जाऊँगी और जहाँ तू रहेगी मैं रहूँगी, तेरे लोग मेरे लोग और तेरा खुदा मेरा खुदा होगा।

17 जहाँ तू मरेगी मैं मरूँगी और वहीं दफ़न भी हूँगी; खुदावन्द मुझ से ऐसा ही बल्कि इस से भी ज़्यादा करे, अगर मौत के अलावा कोई और चीज़ मुझ को तुझ से जुदा न कर दे।”

18 जब उसने देखा कि उसने उसके साथ चलने की ठान ली है, तो उससे और कुछ न कहा।

19 इसलिए वह दोनों चलते चलते बैतलहम में आईं। जब वह बैतलहम में दाख़िल हुई तो सारे शहर में धूम मची, और 'औरतें कहने लगीं, कि क्या ये न'ओमी है?

20 उसने उनसे कहा, “मुझ को न'ओमी नहीं बल्कि मारह कहो, कि\* कादिर — ए — मुतलक मेरे साथ बहुत तल्लबी से पेश आया है।

21 मैं भरी पूरी गई, खुदावन्द मुझ को ख़ाली लौटा लाया। इसलिए तुम क्यों मुझे न'ओमी कहती हो, हालाँकि खुदावन्द मेरे खिलाफ़ दा'वेदार हुआ और कादिर — ए — मुतलक ने मुझे दुख

\* 1:20 कादिर — ए — मुतलक खुदा

दिया?”

22 गरज़ न'ओमी लौटी और उसके साथ उसकी बहू मोआबी रूत थी, जो मोआब के मुल्क से यहाँ आई। और वह दोनों जौ काटने के मौसम में बैतलहम में दाखिल हुईं।

## 2

रूत 2:7-13

1 और न'ओमी के शौहर का एक रिश्तेदार था, जो इलीमलिक के घराने का और बड़ा मालदार था; और उसका नाम बो'अज़ था।

2 इसलिए मोआबी रूत ने न'ओमी से कहा, “भुझे इजाज़त दे, तो मैं खेत में जाऊँ और जो कोई करम की नज़र मुझ पर करे, उसके पीछे पीछे बाले चुनूँ।” उस ने उससे कहा, “जा मेरी बेटी।”

3 इसलिए वह गई और खेत में जाकर काटने वालों के पीछे बालें चुनने लगी, इत्तफ़ाक से वह बो'अज़ ही के खेत के हिस्से में जा पहुँची जो इलीमलिक के खान्दान का था।

4 और बो'अज़ ने बैतलहम से आकर काटने वालों से कहा, खुदावन्द तुम्हारे साथ हो। उन्होंने उससे जवाब दिया खुदावन्द तुझे बरकत दे!“

5 फिर बो'अज़ ने अपने उस नौकर से जो काटने वालों पर मुक्रर था पूछा, किसकी लड़की है?”

6 उस नौकर ने जो काटने वालों पर मुक्रर था जवाब दिया, “ये वह मोआबी लड़की है जो न'ओमी के साथ मोआब के मुल्क से आई है।”

7 उस ने मुझ से कहा था, 'कि मुझ को ज़रा काटने वालों के पीछे पूलियों के बीच बालें चुनकर जमा' करने दे इसलिए यह आकर सुबह से अब तक यहीं रही, सिर्फ़ ज़रा सी देर घर में ठहरी थी।”

8 तब बो'अज़ ने रूत से कहा, “ऐ मेरी बेटी! क्या तुझे सुनाई नहीं देता? तू दूसरे खेत में बालें चुनने को न जाना और न यहाँ से निकलना, मेरी लड़कियों के साथ साथ रहना।

9 इस खेत पर जिसे वह काटते हैं तेरी आखें जमी रहें और तू इन्ही के पीछे पीछे चलना। क्या मैंने इन जवानों को हुक्म नहीं किया कि वह तुझे न छुएँ? और जब तू प्यासी हो, बर्तनों के पास जाकर उसी पानी में से पीना जो मेरे जवानों ने भरा है।”

10 तब वह औधे मुँह गिरी और ज़मीन पर सरनगू होकर उससे कहा, “क्या वजह है कि तू मुझ पर करम की नज़र करके मेरी ख़बर लेता है, हालाँकि मैं परदेसन हूँ?”

11 बो'अज़ ने उसे जवाब दिया, कि “जो कुछ तूने अपने शौहर के मरने के बाद अपनी सास के साथ किया सब मुझे पूरे तौर पर बताया गया तूने कैसे अपने माँ — बाप और रहने की जगह को छोड़ा, उन लोगों में जिनको तू इससे पहले न जानती थी आई।

12 खुदावन्द तेरे काम का बदला दे, खुदावन्द इस्राईल के खुदा की तरफ़ से, जिसके परों के नीचे तू पनाह के लिए आई है, तुझ को पूरा अज़्र मिले।”

13 तब उसने कहा, “ऐ मेरे मालिक! तेरे करम की नज़र मुझ पर रहे, क्योंकि तूने मुझे दिलासा दिया और मेहरबानी के साथ अपनी लौंडी से बातें कीं जब कि मैं तेरी लौंडियों में से एक के बराबर भी नहीं।”

14 फिर बो'अज़ ने उससे खाने के वक़्त कहा कि यहाँ आ और रोटी खा और अपना निवाला सिरके में भिगो। तब वह काटने वालों के पास बैठ गई, और उन्होंने भुना हुआ अनाज उसके पास कर दिया; तब उसने खाया और सेर हुई और कुछ रख छोड़ा।

15 और जब वह बालें चुनने उठी, तो बो'अज़ ने अपने जवानों से कहा कि उसे पूलियों के बीच में भी चुनने देना और उसे न डाँटना।

16 और उसके लिए गट्टरों में से थोड़ा सा निकाल कर छोड़ देना, और उसे चुनने देना और झिड़कना मत।

17 इसलिए वह शाम तक खेत में चुनती रही, जो कुछ उसने चुना था उसे फटका और वह करीब \*एक ऐफ्रा जौ निकला।

18 और वह उसे उठा कर शहर में गई, जो कुछ उसने चुना था उसे उसकी सास ने देखा, और उसने वह भी जो उसने सेर होने के बाद रख छोड़ा था, निकालकर अपनी सास को दिया।

19 उसकी सास ने उससे पूछा, “तूने आज कहाँ बालें चुनीं और कहाँ काम किया? मुबारक हो वह जिसने तेरी खबर ली।” तब उसने अपनी सास को बताया कि उसने किसके पास काम किया था, और कहा कि उस शख्स का नाम, जिसके यहाँ आज मैंने काम किया बो'अज़ है।

20 न'ओमी ने अपनी बहू से कहा, वह खुदावन्द की तरफ़ से बरकत पाए, जिसने जिंदों और मुर्दों से अपनी मेहरबानी बा'ज़ न रखी! और न'ओमी ने उससे कहा, “ये शख्स हमारे करीबी रिश्ते का है और हमारे नज़दीक के करीबी रिश्तेदारों में से एक है।”

21 मोआबी रूत ने कहा, उसने मुझ से ये भी कहा था कि तू मेरे जवानों के साथ रहना, जब तक वह मेरी सारी फ़सल काट न चुके।

22 न'ओमी ने अपनी बहू रूत से कहा, मेरी बेटी ये अच्छा है कि तू उसकी लड़कियों के साथ जाया करे, और वह तुझे किसी और खेत में न पाये।

23 तब वह बालें चुनने के लिए जौ और गेहूँ की फ़सल के खातिमे तक बो'अज़ की लड़कियों के साथ — साथ लगी रही; और वह अपनी सास के साथ रहती थी।

### 3

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

\* 2:17 12 किलो के लगभग

1 फिर उसकी सास न'ओमी ने उससे कहा, “मेरी बेटी क्या मैं तेरे आराम की तालिब न बनूँ, जिससे तेरी भलाई हो?

2 और क्या बो'अज़ हमारा रिश्तेदार नहीं, जिसकी लड़कियों के साथ तू थी? देख वह आज की रात खलीहान में जौ फटकेगा।

3 इसलिए तू नहा — धोकर खुशबू लगा, अपनी पोशाक पहन और खलीहान को जा जब तक वह मर्द खा पी न चुके, तब तक तू अपने आप उस पर ज़ाहिर न करना।

4 जब वह लेट जाए, तो उसके लेटने की जगह को देख लेना; तब तू अन्दर जा कर और उसके पाँव खोलकर लेट जाना और जो कुछ तुझे करना मुनासिब है वह तुझ को बताएगा।”

5 उसने अपनी सास से कहा, “जो कुछ तू मुझ से कहती है, वह सब मैं करूँगी।”

6 फिर वह खलीहान को गई और जो कुछ उसकी सास ने हुक्म दिया था वह सब किया।

7 और जब बो'अज़ खा पी चुका, उसका दिल खुश हुआ; तो वह गल्ले के ढेर की एक तरफ़ जाकर लेट गया। तब वह चुपके — चुपके आई और उसके पाँव खोलकर लेट गई।

8 और आधी रात को ऐसा हुआ कि वह मर्द डर गया, और उसने करवट ली और देखा कि एक "औरत उसके पाँव के पास पड़ी है।

9 तब उसने पूछा, “तू कौन है?” उस ने कहा, “तेरी लौंडी रूत हूँ; इसलिए \*तू अपनी लौंडी पर अपना दामन फैला दे, क्योंकि तू नज़दीक का करीबी रिश्तेदार है।”

10 उसने कहा, “तू खुदावन्द की तरफ़ से मुबारक हो, ऐ मेरी बेटी क्योंकि तूने शुरू की तरह आखिर में ज़्यादा मेहरबानी कर दिखाई कि तूने जवानों का चाहे अमीर हों या गरीब पीछा न किया।

11 अब ऐ मेरी बेटी, मत डर! मैं सब कुछ जो तू कहती है तुझ

\* 3:9 मुझ से शादी करो, अपनी बांदी पर अपना दामन फैला दे



से करूँगा क्योंकि मेरी क्रौम का तमाम शहर जानता है कि तू पाक दामन 'औरत' है।

12 और यह सच है कि मैं नज़दीक का करीबी रिश्तेदार हूँ, लेकिन एक और भी है जो करीब के रिश्तों में मुझ से ज़्यादा नज़दीक है।

13 इस रात तू ठहरी रह, सुबह को अगर वह करीब के रिश्ते का हक़ अदा करना चाहे, तो ख़ैर वह करीब के रिश्ते का हक़ अदा करे; और अगर वह तेरे साथ करीबी रिश्ते का हक़ अदा करना न चाहे, तो ज़िन्दा खुदावन्द की क़सम है मैं तेरे करीबी रिश्ते का हक़ अदा करूँगा। सुबह तक तो तू लेटी रह।”

14 इसलिए वह सुबह तक उसके पाँव के पास लेटी रही, और पहले इससे कि कोई एक दूसरे को पहचान सके उठ खड़ी हुई; क्योंकि उसने कह दिया था कि ये ज़ाहिर होने न पाए कि खलीहान में ये 'औरत' आई थी।

15 फिर उसने कहा, “उस चादर को जो तेरे ऊपर है ला, और उसे थामे रह।” जब उसने उसे थामा तो उसने जौ के छह पैमाने नाप कर उस पर लाद दिए। फिर वह शहर को चला गया।

16 फिर वह अपनी सास के पास आई तो उसने कहा, “ऐ मेरी बेटी, तू कौन है?” तब उसने सब कुछ जो उस मर्द ने उससे किया था उसे बताया,

17 और कहने लगी कि मुझको उसने यह छह पैमाने जौ के दिए, क्योंकि उसने कहा, तू अपनी सास के पास ख़ाली हाथ न जा।

18 तब उसने कहा, “ऐ मेरी बेटी, जब तक इस बात के अंजाम का तुझे पता न लगे, तू चुप चाप बैठी रह इसलिए कि उस शख्स को चैन न मिलेगा जब तक वह इस काम को आज ही तमाम न कर ले।”

## 4

११ ११११ ११ ११११ ११ ११११११ १११११

1\* तब बो'अज़ बेथलेहम शहर के फाटक के पास जाकर वहाँ बैठ गया और देखो जिस नज़दीक के करीबी रिश्ते का ज़िक्र बो'अज़ ने किया था वह आ निकला। उसने उससे कहा अरे भाई इधर आ! ज़रा यहाँ बैठ जा। तब वह उधर आकर बैठ गया।

2 फिर उसने शहर के बुज़ुर्गों में से दस आदमियों को बुला कर कहा, “यहाँ बैठ जाओ।” तब वह बैठ गए।

3 तब उसने उस नज़दीक के करीबी रिश्तेदार से कहा, न'ओमी जो मोआब के मुल्क से लौट आई है ज़मीन के उस टुकड़े को जो हमारे भाई इलीमलिक का माल था बेचती है।

4 इसलिए मैंने सोचा कि तुझ पर इस बात को ज़ाहिर करके कहूँगा कि तू इन लोगों के सामने जो बैठे हैं और मेरी क्रौम के बुज़ुर्गों के सामने उसे मोल ले। अगर तू उसे छुड़ाता है तो छुड़ा और अगर नहीं छुड़ाता तो मुझे बता दे ताकि मुझे को मा'लूम हो जाए क्योंकि तेरे अलावा और कोई नहीं जो उसे छुड़ाए और मैं तेरे बाद हूँ। उसने कहा, “मैं छुड़ाऊँगा।”

5 तब बो'अज़ ने कहा, जिस दिन तू वह ज़मीन न'ओमी के हाथ से मोल ले तो तुझे उसको मोआबी रूत के हाथ से भी जो मरहूम की बीवी है मोल लेना होगा ताकि उस मरहूम का नाम उसकी मीरास पर क्राईम करे।

6 तब उसके नज़दीक के करीबी रिश्तेदार ने कहा, “मैं अपने लिए उसे छुड़ा नहीं सकता ऐसा न हो कि मैं अपनी मीरास ख़राब कर दूँ। उसके छुड़ाने का जो मेरा हक़ है उसे तू ले ले क्योंकि मैं उसे छुड़ा नहीं सकता।”

7 और अगले ज़माने में इस्राईल में मु'आमिला पक्का करने के लिए छुड़ाने और बदलने के बारे में यह मा'मूल था कि आदमी अपनी जूती उतार कर अपने पड़ोसी को दे देता था। इस्राईल में

\* 4:1 बेथलेहम शहर का फाटक

तस्दीक़ करने का यही तरीक़ा था

8 तब उस नज़दीक़ के क़रीबी रिश्तेदार ने बो'अज़ से कहा, “तू आप ही उसे मोल ले ले। फिर उसने अपनी जूती उतार डाली।

9 और बो'अज़ ने बुज़ुर्गों और सब लोगों से कहा, तुम आज के दिन गवाह हो कि मैंने इलीमलिक और किलयोन और महलोन का सब कुछ न'ओमी के हाथ से मोल ले लिया है।

10 सिर्फ़ इसके मैंने महलोन की बीवी मोआबी रूत को भी अपनी बीवी बनाने के लिए ख़रीद लिया है ताकि उस मरहूम के नाम को उसकी मीरास में क़ायम करूं और उस मरहूम का नाम उसके भाइयों और उसके मकान के दरवाज़े से मिट न जाए तुम आज के दिन गवाह हो।”

11 तब सब लोगों ने जो फाटक पर थे और उन बुज़ुर्गों ने कहा कि हम गवाह हैं। खुदावन्द उस 'औरत को जो तेरे घर में आई है राखिल और लियाह की तरह करे जिन दोनों ने इस्राईल का घर आबाद किया और तू इफ़्राता में भलाई का काम करे, और बैतलहम में तेरा नाम हो

12 और तेरा घर उस नसल से जो खुदावन्द तुझे इस 'औरत से दे फ़ारस के घर की तरह हो जो यहूदाह से तमर के हुआ।

⚔⚔⚔⚔⚔ ⚔⚔ ⚔⚔⚔⚔⚔⚔⚔

13 इसलिए बो'अज़ ने रूत को लिया और वह उसकी बीवी बनी और उसने उससे सोहबत की और खुदावन्द के फ़ज़ल से वह हामिला हुई और उसके बेटा हुआ।

14 और 'औरतों ने न'ओमी से कहा, खुदावन्द मुबारक हो जिसने आज के दिन तुझ को नज़दीक़ के क़रीबी रिश्ते के बग़ैर नहीं छोड़ा और उसका नाम इस्राईल में मशहूर हुआ।

† 4:11 ⚔⚔⚔⚔⚔⚔⚔⚔ ⚔⚔ ⚔⚔ इस्राईल के तमाम वारह क़बीलों का बुज़ुर्ग ‡ 4:12 एफ़राता के बुज़ुर्ग

15 और वह तेरे लिए तेरी जान का बहाल करनेवाला और तेरे बुढ़ापे का पालने वाला होगा क्योंकि तेरी बहू जो तुझ से मुहब्बत रखती है और तेरे लिए सात बेटों से भी बढ़ कर है वह उसकी माँ है।

16 और न'ओमी ने उस लड़के को लेकर उसे अपनी छाती से लगाया और उसकी दाया बनी।

17 और उसकी पड़ोसनों ने उस बच्चे को एक नाम दिया और कहने लगीं न'ओमी के लिए बेटा पैदा हुआ इसलिए उन्होंने उसका नाम 'ओबेद रखा। वह यस्सी का बाप था जो दाऊद का बाप है।

18 और फ़ारस का नसबनामा ये है फ़ारस से हसरोन पैदा हुआ

19 और हसरोन से राम पैदा हुआ और राम से 'अम्मीनदाब पैदा हुआ

20 और 'अम्मीनदाब से नहसोन पैदा हुआ और नहसोन से सलमोन पैदा हुआ,

21 और सलमोन से बो'अज़ पैदा हुआ और बो'अज़ से 'ओबेद पैदा हुआ

22 और ओबेद से यस्सी पैदा हुआ और यस्सी से दाऊद पैदा हुआ।

**इंडियन रिवाइज्ड वर्जन (IRV) उर्दू - 2019**  
**The Holy Bible in the Urdu language of India: इंडियन**  
**रिवाइज्ड वर्जन (IRV) उर्दू - 2019**

copyright © 2019 Bridge Connectivity Solutions Pvt. Ltd.

Language: اردو (Urdu)

Contributor: Bridge Connectivity Solutions Pvt. Ltd.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-01-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 19 Apr 2023

4a2fe4e0-ffe8-5377-87c7-19b3106ba2bc